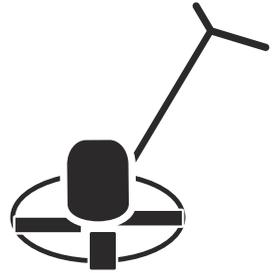


**Husqvarna**<sup>®</sup>



CT 36A/A-V, CT 48A/A-V

# Sommaire

Introduction.....	2	Recherche de pannes.....	21
Sécurité.....	5	Transport, entreposage et mise au rebut.....	24
Montage.....	10	Caractéristiques techniques.....	26
Utilisation.....	12	Accessoires.....	31
Entretien.....	17	Déclaration de conformité.....	32

# Introduction

## Description du produit

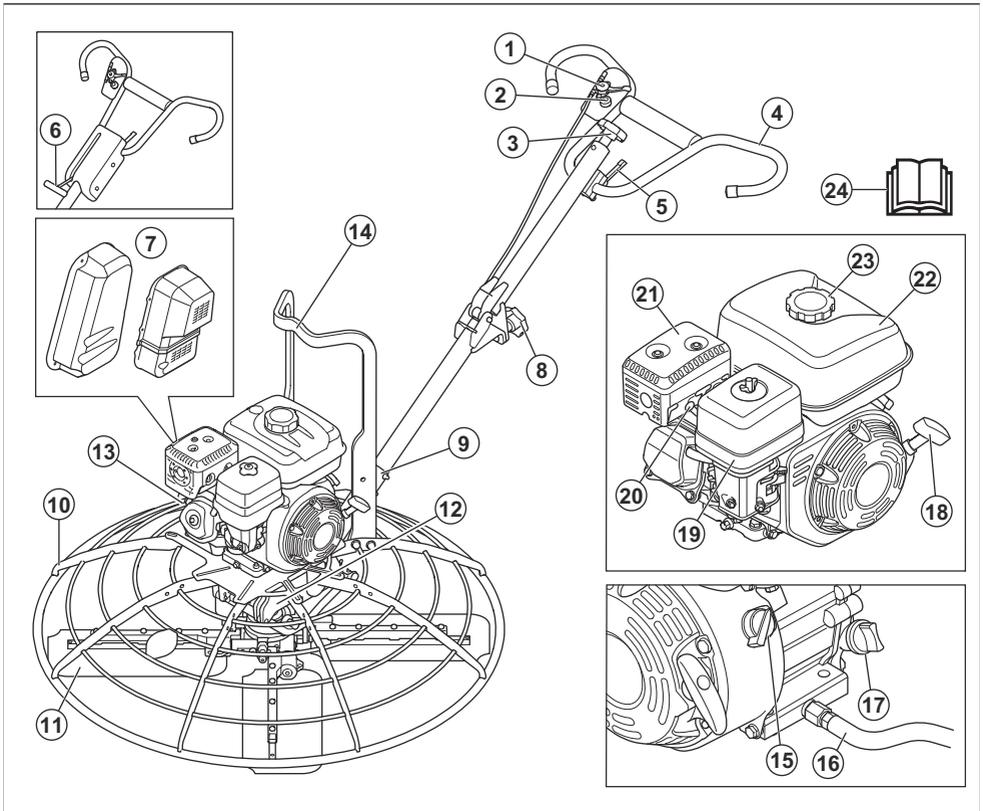
Ce produit est une truelle mécanique à pousser qui permet de lisser le béton. Fonctionnant à l'essence, il est équipé d'un moteur à combustion 4 temps.

Ce produit peut être utilisé avec le disque de lissage en option.

## Utilisation prévue

Ce produit est à usage professionnel uniquement. Le produit est utilisé pour le lissage et le polissage du béton durci avant que la surface ne soit trop sèche pour obtenir la finition souhaitée. Le produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur ou dans des espaces bien ventilés. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

## Aperçu du produit



**Remarque:** Il existe 4 combinaisons différentes de contrôle de la poignée et du pas des pales : T, ADJ-T, ADJ-P et FOLD-ADJ-T. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 26 pour plus d'informations sur le contrôle de la poignée et du pas des pales de votre produit.

1. Commande d'accélération
2. Bouton STOP du moteur
3. Bouton de pas des pales (modèles T)
4. Poignée
5. Levier de réglage de la hauteur de la poignée (modèles ADJ)
6. Levier Pro-Shift® de réglage du pas des pales (modèles P)
7. Couvercle de courroie
8. Bouton de verrouillage de la poignée (modèles FOLD)
9. Support de poignée
10. Anneau de protection
11. Pale
12. Plaque signalétique (CE)
13. Plaque signalétique (Amérique du Nord)
14. Point de levage
15. Interrupteur de marche/arrêt du moteur
16. Flexible de vidange d'huile
17. Bouchon du réservoir d'huile et jauge
18. Poignée du câble du démarreur
19. Couvercle de filtre à air
20. Bougie
21. Silencieux
22. Réservoir de carburant
23. Bouchon du réservoir de carburant
24. Manuel d'utilisation

## Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT ! ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez un casque et des lunettes de sécurité ainsi que des protège-oreilles.



Portez des chaussures de sécurité.



utilisez des gants de protection.



AVERTISSEMENT ! Tenez le produit à l'écart des flammes et des étincelles. Risque d'incendie.



Point de levage.



Arrêtez le moteur avant de remplir le réservoir de carburant.



Utilisez du carburant neuf et filtré.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure. Soyez prudent à proximité de la courroie d'entraînement.



AVERTISSEMENT ! Surface chaude.



AVERTISSEMENT ! Gardez les mains à distance des pales.



AVERTISSEMENT ! Gardez les pieds à distance des pales.



AVERTISSEMENT ! Retirez le disque de lissage avant de soulever le produit.



**AVERTISSEMENT !** Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Ne faites pas tourner le moteur en intérieur ou dans des espaces fermés.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.

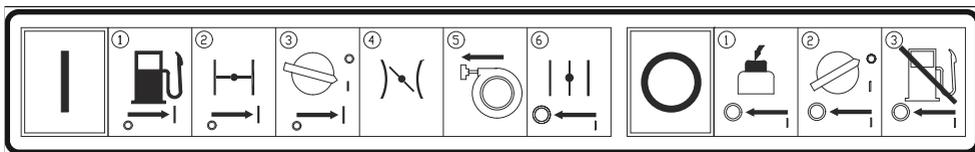


Ce produit est conforme aux directives en vigueur au Royaume-Uni.

**Remarque:** les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

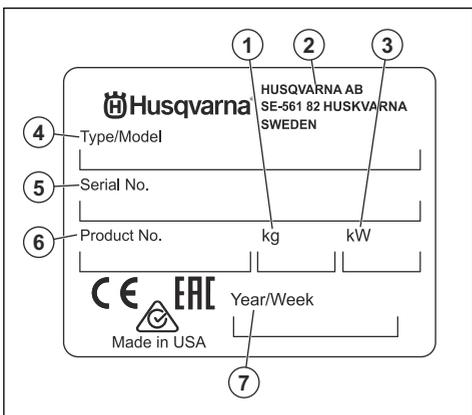
**STOP** Bouton STOP du moteur.

## Autocollant des instructions de démarrage



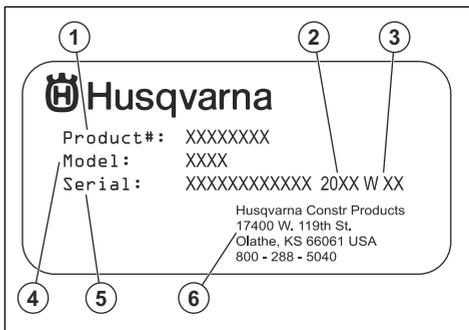
Reportez-vous à *Pour démarrer le produit à la page 13* pour plus d'instructions.

## Plaque signalétique (CE)



1. Poids du produit
2. fabricant
3. Puissance nominale
4. Type de produit
5. Numéro de série
6. Référence de produit
7. Année et semaine de production

## Plaque signalétique (Amérique du Nord)



1. Référence de produit
2. Année de production
3. Semaine de production
4. Modèle et type de produit
5. Numéro de série
6. fabricant

## Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;

- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;

- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

---

## Sécurité

---

### Instructions de sécurité pour le fonctionnement



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous que vous savez arrêter le moteur rapidement en cas d'urgence.
- L'opérateur doit disposer de la force physique nécessaire pour utiliser le produit en toute sécurité.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- Utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 7*.
- Le béton humide peut provoquer des brûlures chimiques. Utilisez des vêtements de protection et retirez immédiatement le béton humide en cas de contact avec la peau.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de chute, pour vous ou pour le produit.
- Vérifiez l'absence d'huile ou de graisse sur la poignée.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.
- Le produit peut projeter des objets à grande vitesse. Assurez-vous que toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail portent un équipement de protection individuel homologué. Veillez à ce qu'il ne reste pas d'objets meubles dans la zone de travail.
- Avant de vous éloigner du produit, arrêtez le moteur et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Assurez-vous que les vêtements, cheveux longs et bijoux ne risquent pas de se coincer dans les pièces mobiles.
- Maintenez vos mains et vos pieds à distance des pales.
- Ne vous asseyez pas sur le produit.
- Ne frappez pas le produit.
- Utilisez toujours le produit en vous tenant derrière, les mains sur la poignée.
- N'utilisez pas le produit à proximité de câbles électriques. Le produit ne comporte pas d'isolation

électrique et peut entraîner des risques de blessures ou la mort.

- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'aucun fil électrique, câble ou tuyau ne sont dissimulés dans la zone de travail. Si le produit heurte un objet caché, arrêtez immédiatement le moteur et examinez le produit et l'objet. Ne redémarrez pas le produit avant d'être sûr qu'il fonctionne en toute sécurité.

### Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



**AVERTISSEMENT:** Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



**REMARQUE:** Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

**Remarque:** Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

### Instructions générales de sécurité



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.

- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues, ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.
- engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir de bons niveaux de vibrations.
- Guidez doucement le produit pour qu'il fasse le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez fermement le produit au niveau des poignées et assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.
- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été corrigée.

## Sécurité antipoussière



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

## Précautions relatives aux vibrations



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Une utilisation régulière et fréquente du produit peut provoquer ou augmenter le risque de blessures liées aux vibrations chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
  - Maladies pulmonaires chroniques ou potentiellement mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
  - Cancer
  - Anomalies congénitales
  - Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement de protection adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière ainsi que des pulvérisateurs d'eau permettant de capter la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment aérée.

- Si possible, placez l'échappement du produit à un endroit où la poussière ne risque pas de pénétrer dans l'air.

## Sécurité relative aux gaz d'échappement



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. L'inhalation de monoxyde de carbone peut être mortelle. Le monoxyde de carbone est inodore et invisible ; il est impossible de le sentir. L'un des premiers symptômes de l'empoisonnement au monoxyde de carbone est le vertige, mais une quantité ou une concentration suffisante de monoxyde de carbone peut entraîner une perte de conscience, surtout dans un espace clos ou une zone sans ventilation adéquate.
- Les gaz d'échappement contiennent également des hydrocarbures non brûlés, dont du benzène. À long terme, l'inhalation des gaz d'échappement peut entraîner des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement pouvant être vus ou sentis contiennent également du monoxyde de carbone.
- N'utilisez pas un produit doté d'un moteur à combustion à l'intérieur ou dans les zones insuffisamment ventilées.
- Ne respirez pas les gaz d'échappement.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée. Ceci est particulièrement important lorsque vous utilisez le produit dans des tranchées ou d'autres zones de travail de petite taille, où les gaz d'échappement peuvent facilement s'accumuler.

## Sécurité relative au bruit



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Examinez le silencieux pour vérifier l'absence de dommages. Assurez-vous que le silencieux est correctement fixé à l'appareil.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

## Équipement de protection individuel



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il peut réduire le risque ou la gravité des blessures si un accident se produit. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles homologués.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec coquille en acier et semelles antidérapantes.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

### Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à poudre de classe « ABE » ou un extincteur à gaz carbonique de type « BE ».

## Dispositifs de sécurité sur le produit



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas le produit si les dispositifs de sécurité ne sont pas en parfait état de marche.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité quotidiennement. Si vos dispositifs de sécurité ne sont pas en parfait état de marche ou s'ils sont endommagés, contactez votre atelier Husqvarna spécialisé.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

### Dispositifs de sécurité générale

- Examinez régulièrement l'anneau de protection, le couvercle de courroie, le point de levage et la poignée pour vous assurer qu'ils sont correctement fixés et qu'ils ne sont pas endommagés.

## Interrupteur de marche/arrêt du moteur

Le moteur démarre uniquement lorsque l'interrupteur de marche/arrêt est réglé sur « ON ». Le moteur s'arrête lorsque l'interrupteur de marche/arrêt du moteur est réglé sur « OFF ».

## Vérification de l'interrupteur marche/arrêt du moteur

1. Démarrez le moteur. Reportez-vous à la section *Pour démarrer le produit à la page 13*.
2. Placez l'interrupteur de marche/arrêt du moteur sur « OFF ». Le moteur s'arrête.

## Bouton STOP

Le produit est doté d'un bouton d'arrêt du moteur sur le côté droit de la poignée, près de la commande d'accélération. Reportez-vous à *Aperçu du produit à la page 2*.

## Pour contrôler le bouton STOP

1. Démarrez le moteur.
2. Appuyez sur le bouton STOP et assurez-vous que le moteur s'arrête.

## Silencieux

Le silencieux réduit le niveau sonore et éloigne les gaz d'échappement de l'opérateur.

N'utilisez pas le produit si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux endommagé augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



**AVERTISSEMENT:** Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Ne touchez pas le silencieux chaud afin d'éviter les brûlures. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie. Utilisez des gants de protection pour éviter les brûlures.

## Pour contrôler le silencieux

- Examinez le silencieux régulièrement pour s'assurer qu'il est correctement fixé et qu'il n'est pas endommagé.

## Système de frein de pale

Le frein de pale s'engage dans les situations suivantes :

- L'arbre de transmission de la boîte de vitesses ne tourne pas.
- Il n'y a pas de résistance contre les pales.

Le frein de pale se desserre lorsque l'arbre de transmission de la boîte de vitesses tourne et qu'il y a une résistance contre les pales.

## Pour contrôler la commande de frein de pale

1. Arrêtez le moteur. Reportez-vous à *Pour arrêter le produit à la page 16*.
2. Déplacez la poignée vers la gauche. Si le système de frein de pale fonctionne correctement, il n'y a pas de résistance et les pales ne bougent pas.
3. Déplacez la poignée vers la droite. Si le système de frein de pale fonctionne correctement, les pales s'engagent dans le mouvement et il y a une résistance.

## Interrupteur de sécurité gyroscopique

L'interrupteur de sécurité gyroscopique empêche tout mouvement indésirable du produit et évite les blessures dues à la poignée si le produit commence à tourner. L'interrupteur de sécurité gyroscopique arrête le moteur si l'opérateur relâche la poignée. Les freins de pale s'engagent et la poignée s'arrête avant de pouvoir tourner de plus de 270°.

## Pour contrôler l'interrupteur de sécurité gyroscopique

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au régime de ralenti pendant 2 à 3 minutes. Reportez-vous à *Pour démarrer le produit à la page 13*.
2. Poussez avec force la poignée vers la droite. Le moteur s'arrête.
  - a) Si le moteur ne s'arrête pas, poussez avec force la poignée vers la droite à plusieurs reprises jusqu'à ce que le moteur s'arrête. Si le moteur ne s'arrête pas après 5 essais, vous devez réparer l'interrupteur de sécurité gyroscopique.
  - b) Arrêtez le moteur et contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé. Reportez-vous à *Pour arrêter le produit à la page 16*.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le produit avant que l'interrupteur de sécurité gyroscopique n'ait été réparé.

## Sécurité carburant



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Faites attention lors de la manipulation du carburant pour éviter tout risque de blessures, d'incendie et d'explosion.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir quand le moteur tourne.

- Assurez-vous que le moteur est froid avant de faire le plein de carburant.
- Ne faites pas le plein de carburant en intérieur. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles, suite à une asphyxie ou à un empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne faites pas le plein de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- La présence de carburant sur la peau peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Ne remplissez pas entièrement le réservoir de carburant. La chaleur entraîne la dilatation du carburant. Laissez un espace en haut du réservoir de carburant.
- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
- Avant de démarrer le produit, éloignez-le d'au moins 3 m/10 pi de l'endroit où vous effectuez l'appoint de carburant.
- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile moteur ont été renversés sur le produit. Retirez le carburant et l'huile moteur indésirables et laissez sécher le produit avant de démarrer le moteur.
- Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne démarrez pas le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- N'examinez pas la présence de fuites sur le moteur avec vos doigts.
- Conservez le carburant uniquement dans des récipients homologués.
- Lorsque le produit et le carburant sont stockés, assurez-vous que le carburant et les vapeurs de carburant ne peuvent pas provoquer de dégâts.
- Videz le carburant dans un récipient homologué à l'extérieur et loin de toute étincelle ou flamme.

### Instructions de sécurité pour utilisation à proximité de bordures



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le produit risque de tomber lorsqu'il est utilisé à proximité de bordures. Conservez toujours au

minimum  $\frac{2}{3}$  du produit sur une surface suffisamment stable pour supporter son poids.

- En cas de chute, coupez le moteur avant de soulever le produit pour le remettre sur une surface suffisamment stable. Reportez-vous à la section *Pour soulever le produit à l'aide d'un équipement de levage à la page 24.*

### Instructions de sécurité pour l'entretien



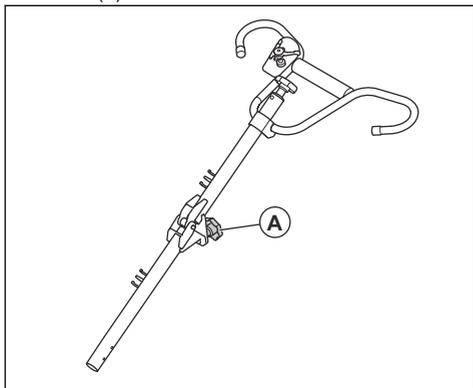
**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 7.*
- Arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces du produit soient froides avant d'effectuer l'entretien.
- Nettoyez le produit afin d'éliminer le carburant, l'huile ou les débris avant d'effectuer l'entretien.
- Débranchez le capuchon de bougie d'allumage avant d'effectuer l'entretien.
- Les pales usées peuvent présenter des bords tranchants. Utilisez des gants de protection et faites attention à proximité des pales.
- Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles. Ne démarrez pas le produit dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez toujours des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un centre d'entretien agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Retirez tous les outils du produit avant de démarrer le moteur après l'entretien. Les outils mobiles ou les outils fixés aux pièces en rotation peuvent entraîner des blessures.
- Après l'entretien, contrôlez le niveau de vibrations dans le produit. S'il n'est pas correct, contactez un centre de service agréé.
- Demandez à un centre de service agréé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

## Montage

### Pour monter la poignée

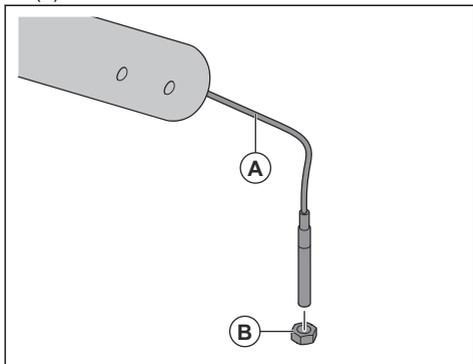
1. Sur CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T : Soulevez la poignée jusqu'à ce qu'elle soit droite et serrez le bouton (A).



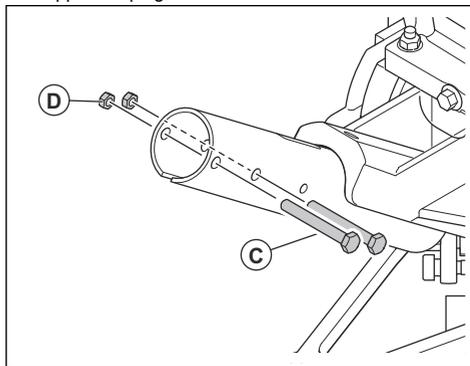
2. Fixez le câble sur la poignée à l'aide des serre-câbles.

### Pour installer la poignée

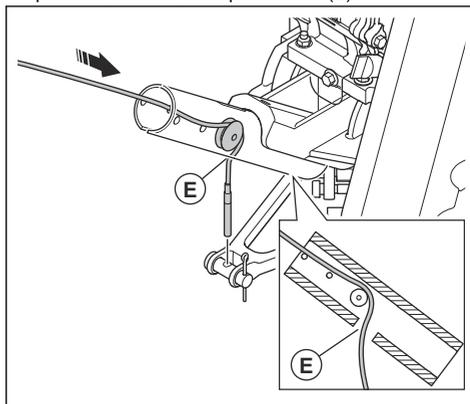
1. Tirez le câble de pas des pales (A) depuis l'extrémité inférieure de la poignée et retirez l'écrou du câble (B).



2. Retirez les 2 boulons (C) et les 2 écrous (D) du support de poignée.

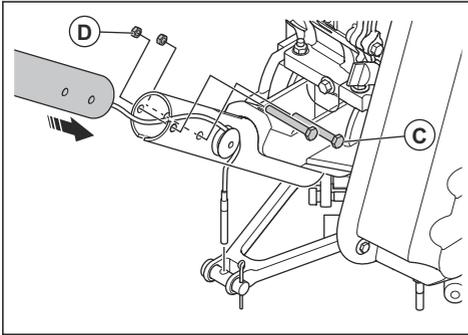


3. Lubrifiez le câble de pas des pales. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques* à la page 26.
4. Placez le câble de pas des pales au-dessus de la poulie et faites-le sortir par la fente (E).

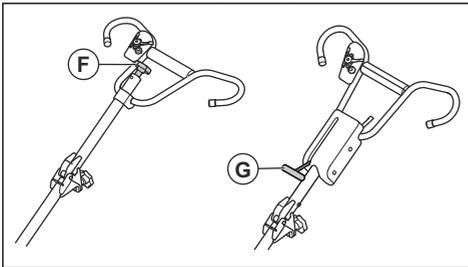


**REMARQUE:** Assurez-vous que le câble de pas des pales se trouve dans la rainure de la poulie et non sur le côté extérieur de la poulie.

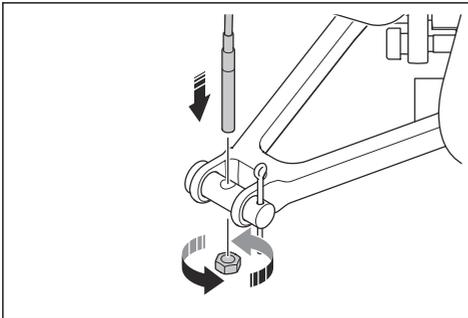
5. Placez la poignée sur le support de poignée, puis fixez les 2 boulons (C) et les 2 écrous (D). Serrez les écrous à un couple de 24 Nm (18 lb-ft).



6. Desserrez le câble de pas des pales :



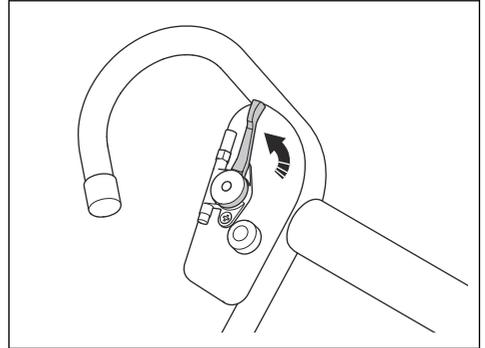
- a) Pour les produits équipés d'un bouton de pas des pales (F), tournez à fond le bouton de pas des pales dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- b) Pour les produits avec levier Pro-Shift® (G), poussez complètement le levier Pro-Shift® vers l'avant.
7. Placez le câble de pas des pales dans la fourche de pas des pales.



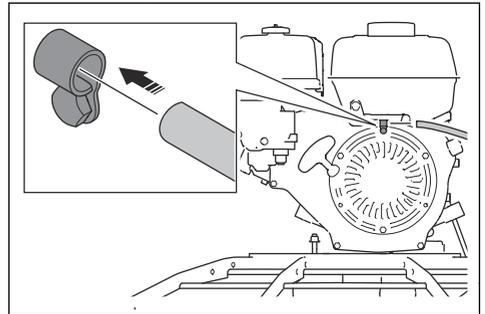
8. Fixez l'écrou du câble au câble de pas des pales.
9. Réglez l'écrou du câble. Le réglage est correct lorsque le câble de pas des pales est droit lorsque les pales ne présentent pas de pas.

## Pour installer le câble d'accélération

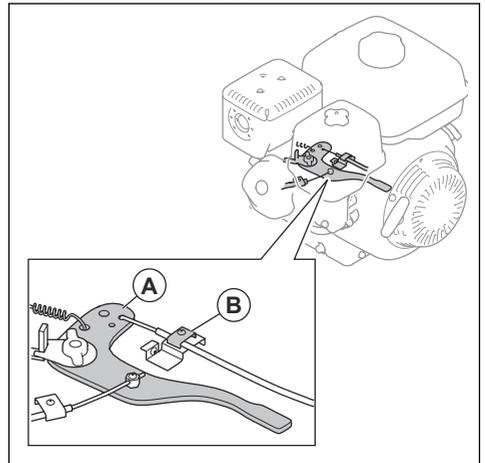
1. Placez la commande d'accélération en position de régime de ralenti.



2. Faites passer le câble d'accélération à travers le collier du corps du lanceur du moteur.



3. Placez la courbure du câble d'accélération dans la plaque d'accélérateur (A).

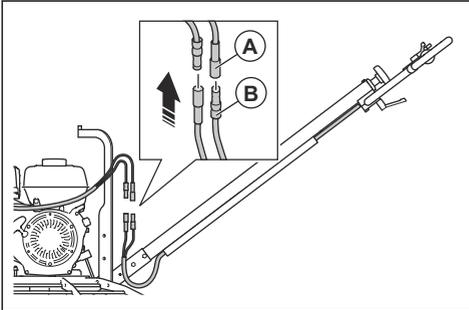


**Remarque:** Vous pouvez retirer l'ensemble de filtre à air pour faciliter l'accès.

4. Maintenez la commande d'accélération en position de régime de ralenti tout en positionnant le support (B) sur le dessus du câble d'accélération.
5. Réinstallez l'ensemble de filtre à air si vous l'aviez retiré.

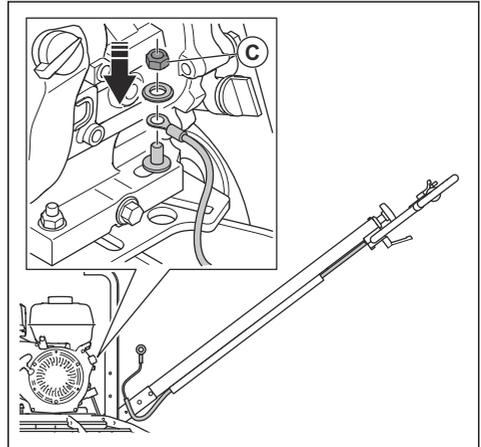
## Pour brancher les câbles de la poignée au moteur

1. Branchez les câbles (A) de la poignée aux câbles jaunes (B) du moteur.



2. Branchez le fil de mise à la terre vert de la poignée au fil vert du moteur.
  - a) Si le produit est équipé d'un fil vert sur le moteur, mettez au rebut le fil vert fourni avec la poignée.

- b) Si le produit n'est pas équipé d'un fil vert sur le moteur, retirez l'écrou (C), installez le fil de mise à la terre et serrez l'écrou à 24 Nm (18 lb-ft).



## Pour contrôler le fonctionnement après montage

1. Démarrez le moteur. Reportez-vous à *Pour démarrer le produit à la page 13*.
2. Vérifiez le régime de ralenti et l'embrayage. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 26* pour obtenir la valeur correcte.
  - a) Vérifiez que les pales ne tournent pas lorsque le moteur est au régime de ralenti.
  - b) Augmentez la vitesse du moteur et vérifiez que les pales commencent à tourner.
3. Contrôlez l'interrupteur de sécurité gyroscopique. Reportez-vous à *Pour contrôler l'interrupteur de sécurité gyroscopique à la page 8*.

# Utilisation

## Introduction



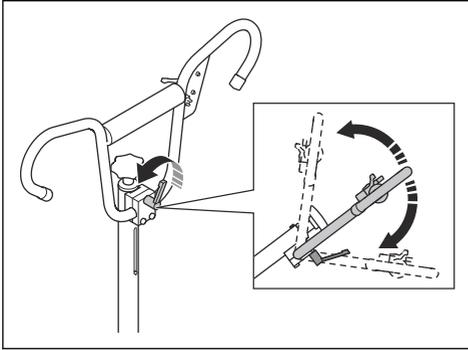
**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

## À faire avant d'utiliser le produit

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Lisez le manuel d'utilisation fourni par le fabricant du moteur.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité du produit. Reportez-vous à *Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 7*.
- Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 17*.

## Pour régler la hauteur de la poignée

- Desserrez le levier de réglage de la poignée. Déplacez la poignée vers le haut ou vers le bas à la hauteur appropriée, puis serrez le levier de réglage de la poignée.



## Pour installer le disque flottant

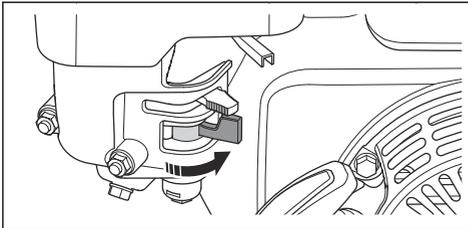
1. Placez le disque flottant sur une surface plane et dure.
2. Posez le produit sur le disque flottant.
3. Alignez le centre de l'ensemble de lame sur le centre du disque flottant.
4. Tournez le disque flottant jusqu'à ce que les lames s'engagent dans les supports de ce dernier.



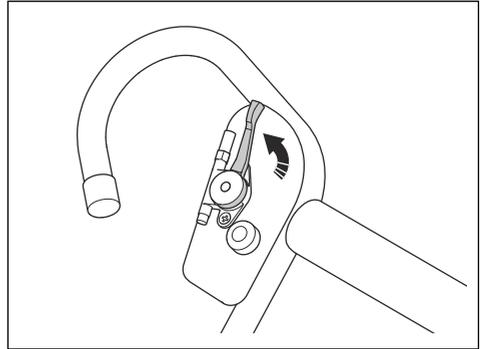
**REMARQUE:** Assurez-vous que le disque flottant est installé correctement avant d'utiliser le produit. Un disque flottant mal installé ne donne pas de résultat optimal.

## Pour démarrer le produit

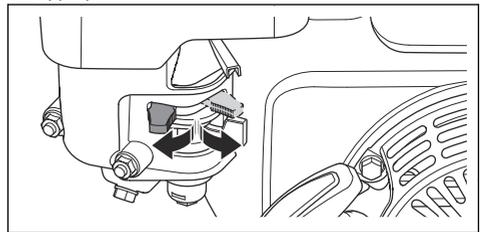
1. Ouvrez le robinet à carburant.



2. Placez la commande d'accélérateur en position de régime de ralenti.

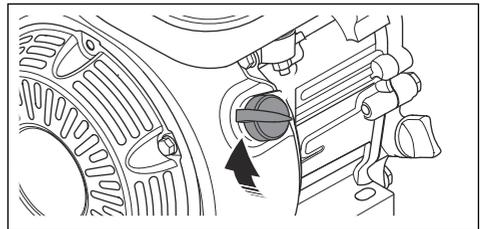


3. Placez la commande de starter sur la position appropriée.

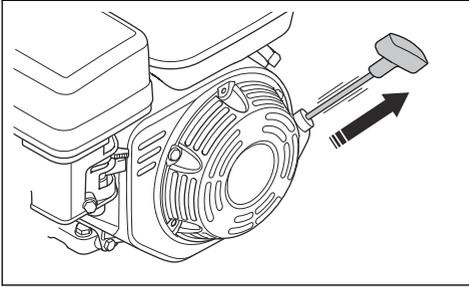


- a) Si le moteur est froid, fermez le starter.
- b) Si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée, ouvrez le starter.

4. Placez l'interrupteur de marche/arrêt du moteur sur « ON ».



5. Tirez la poignée du câble du démarreur lentement jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir. Lorsque vous rencontrez une résistance, tirez rapidement et fortement la poignée du câble du démarreur.



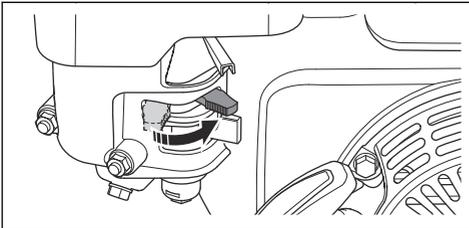
**Remarque:** N'enroulez pas le câble du démarreur autour de votre main.

6. Continuez à tirer la poignée du câble du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.



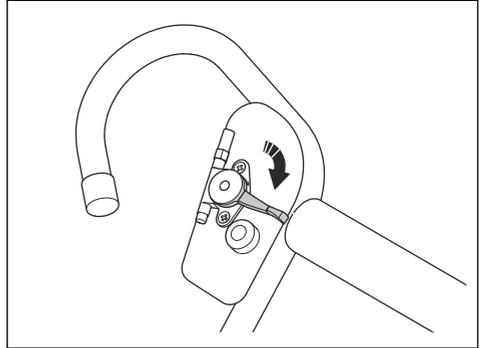
**REMARQUE:** Ne tirez pas complètement sur le câble du démarreur et ne lâchez pas la poignée du câble du démarreur. Relâchez lentement le câble du démarreur. Le non-respect de ces instructions peut endommager le moteur.

7. Ouvrez progressivement le starter jusqu'à l'ouverture complète.



8. Laissez le moteur fonctionner au régime de ralenti pendant 2 à 3 minutes.

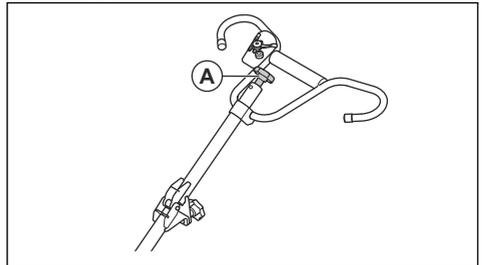
9. Tenez fermement la poignée du produit à deux mains. Déplacez la commande d'accélérateur pour augmenter la vitesse du moteur, mais ne relâchez pas la poignée.



## Pour régler le pas des pales

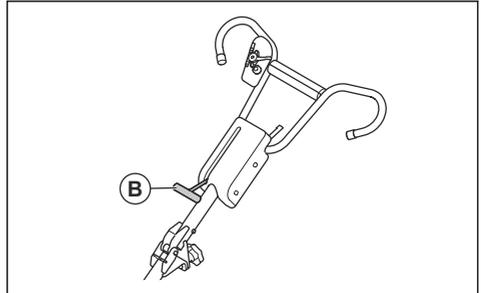
Le pas des pales se règle progressivement.

- Pour les produits équipés d'un bouton de pas des pales (A) :



- a) Pour augmenter le pas des pales, tournez le bouton de pas des pales dans le sens des aiguilles d'une montre.
- b) Pour diminuer le pas des pales, tournez le bouton de pas des pales dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- Pour les produits équipés d'un levier Pro-Shift® (B) :



- a) Pour augmenter le pas des pales, tirez sur le levier Pro-Shift® vers le haut dans le sens de la poignée.

- b) Pour diminuer le pas des pales, appuyez sur le levier Pro-Shift® vers le bas.

## Techniques de travail

Le lissage permet d'éliminer les irrégularités sur la surface en béton. La surface en béton doit être suffisamment dure avant le lissage. Le béton est suffisamment dur lorsqu'une chaussure ne laisse qu'une empreinte de moins de 3 mm (0,12 po) sur la surface.

Une fois le lissage terminé, la surface en béton est prête pour le passage de la truelle mécanique. Le passage de la truelle mécanique augmente la densité de la surface en béton et la rend lisse et dure.



**REMARQUE:** Au cours de l'utilisation, repérez d'éventuels cailloux sur la surface en béton. Ces cailloux peuvent laisser des marques difficiles à enlever sur la surface en béton.

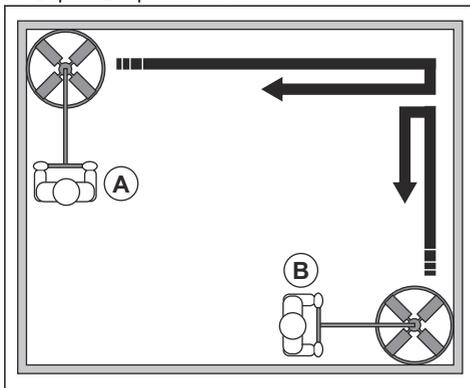
### Pour effectuer le lissage

1. Placez la commande d'accélération à une vitesse adéquate.



**REMARQUE:** Ne réglez pas une vitesse trop élevée. Une vitesse trop élevée sur du béton humide risque d'endommager la surface. Réglez la vitesse pendant l'opération, à mesure que le béton devient plus dur.

2. Réglez le pas des pales jusqu'à ce qu'il y ait une tension dans le câble de pas des pales. Reportez-vous à *Pour régler le pas des pales à la page 14*.
3. Déplacez le produit sur la surface en béton.



- a) Déplacez-vous d'un côté à l'autre sur toute la surface en béton (A). Lorsque vous tournez pour aller dans la direction opposée, effectuez un chevauchement correspondant à la moitié du diamètre de l'ensemble de pale.

- b) Déplacez-vous d'un côté à l'autre sur toute la surface en béton en suivant une séquence perpendiculaire (B). Lorsque vous tournez pour aller dans la direction opposée, effectuez un chevauchement correspondant à la moitié du diamètre de l'ensemble de pale.

4. Arrêtez le produit et retirez-le de la surface en béton.



**REMARQUE:** Ne laissez pas le produit reposer sur la surface en béton. Cela peut créer des marques et endommager la surface en béton. Lorsque le produit s'arrête, retirez-le immédiatement de la surface en béton.

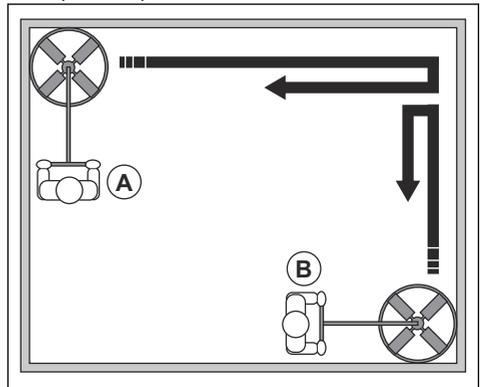
### Pour effectuer le passage de la truelle mécanique

1. Placez la commande d'accélération à une vitesse adéquate.



**REMARQUE:** Ne réglez pas une vitesse trop élevée. Une vitesse trop élevée sur du béton humide risque d'endommager la surface. Réglez la vitesse pendant l'opération, à mesure que le béton devient plus dur.

2. Réglez le pas des pales jusqu'à ce qu'il y ait une tension dans le câble de pas des pales. Reportez-vous à *Pour régler le pas des pales à la page 14*.
3. Déplacez le produit sur la surface en béton.



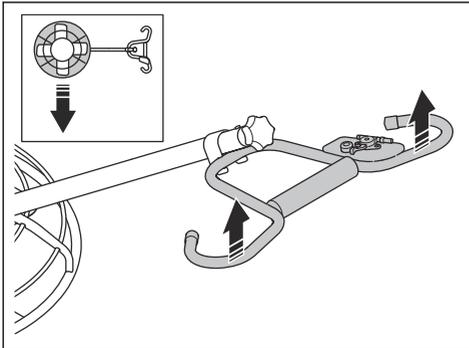
- a) Réglez la commande d'accélérateur sur une vitesse adaptée à l'état de la surface. Une vitesse trop élevée risque d'endommager la surface.
- b) Si nécessaire, réglez le pas des pales pour augmenter la pression sur la surface en béton pendant l'opération.

- c) Déplacez-vous d'un côté à l'autre sur toute la surface en béton (A). Lorsque vous tournez pour aller dans la direction opposée, effectuez un chevauchement correspondant à la moitié du diamètre de l'ensemble de pale.
  - d) Déplacez-vous d'un côté à l'autre sur toute la surface en béton en suivant une séquence perpendiculaire (B). Lorsque vous tournez pour aller dans la direction opposée, effectuez un chevauchement correspondant à la moitié du diamètre de l'ensemble de pale.
4. Arrêtez le produit et retirez-le de la surface en béton.
  5. Attendez que le béton ait suffisamment pris.
  6. Répétez la procédure autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que la finition de la surface soit satisfaisante et que le béton ait entièrement pris.

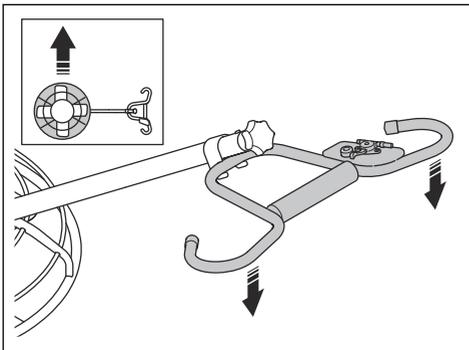
**Remarque:** L'intervalle entre chaque passage de la truelle mécanique dépend du temps de prise du béton.

### Pour déplacer le produit dans différentes directions

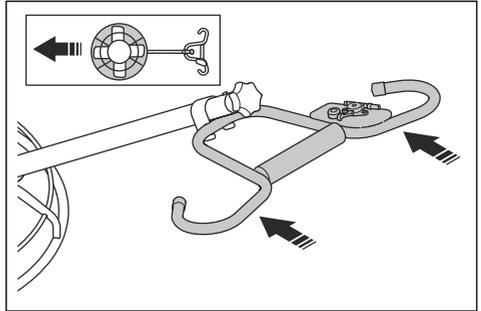
- Pour tourner vers la gauche, soulevez la poignée.



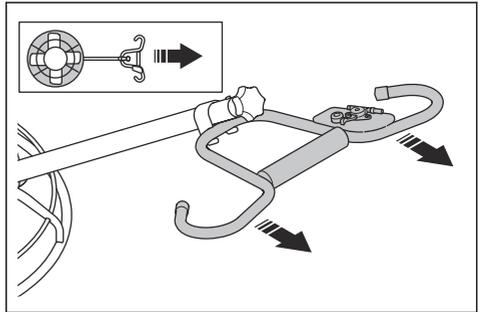
- Pour tourner vers la droite, poussez la poignée vers le bas.



- Pour faire avancer le produit, poussez la poignée vers l'avant.



- Pour faire reculer le produit, tirez la poignée vers l'arrière.



### Pour arrêter le produit

1. Placez la commande d'accélération en position de régime de ralenti.
2. Appuyez sur le bouton STOP du moteur. Reportez-vous à *Aperçu du produit à la page 2*.
3. Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur la position d'arrêt.
4. Placez le robinet de carburant en position d'arrêt.

# Entretien

## Introduction



**AVERTISSEMENT:** assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.



**AVERTISSEMENT:** avant de procéder à l'entretien, arrêtez le produit et assurez-vous que toutes les pièces sont froides. Reportez-vous à *Pour arrêter le produit à la page 16.*

Placez le produit sur une surface plane.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit.

Des réparations et un entretien professionnels sont disponibles. Si votre revendeur n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour les pièces de rechange, contactez votre revendeur Husqvarna ou votre atelier spécialisé.

## Calendrier d'entretien

\* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Consultez le manuel du moteur pour obtenir des instructions.

Entretien	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Après les 20 premières heures	Une fois par mois, toutes les 200 heures	Tous les ans, toutes les 500 heures
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile ou de carburant.	*			
Nettoyez le produit.	X			
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés.	*			
Vérifiez le niveau de carburant et le niveau d'huile moteur.	X			
Nettoyez les ailettes de refroidissement du moteur.	O			O
Assurez-vous que la commande d'accélération et le bouton de pas des pales ou le levier Pro-Shift® peuvent être déplacés facilement.	*			
Nettoyez le filtre à air.	X	X		
Lubrifiez les arbres de pale.	X	X		
Lubrifiez le câble de pas des pales et les autres pièces du produit.			*	
Changez l'huile moteur.		X	X	X
Remplacez le filtre à air.				X
Vérifiez la vitesse du moteur.		O	O	
Vérifiez le niveau d'huile de la boîte de vitesses.			X	X
Vérifiez que la courroie n'est pas endommagée et remplacez-la si nécessaire.			X	
Vérifiez l'état de la bougie et nettoyez-la. Remplacez la bougie si nécessaire.			O	

Entretien	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Après les 20 premières heures	Une fois par mois, toutes les 200 heures	Tous les ans, toutes les 500 heures
Nettoyez la vanne de carburant sur le carburateur.			O	
Nettoyez le pare-étincelles du silencieux.			O	
Nettoyez la coupelle à sédiments.			O	
Vidangez le carburant, puis nettoyez le réservoir de carburant et le filtre à carburant.				O
Nettoyez et réglez le carburateur.				O

## Nettoyage du produit



**REMARQUE:** N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.

- Nettoyez la machine à l'eau à l'aide d'une brosse.



**REMARQUE:** Ne pointez pas l'eau directement au niveau du bouchon du réservoir de carburant, des composants électriques ou du moteur.

- Retirez le béton des surfaces du produit après chaque utilisation avant qu'il ne durcisse.
- Retirez la graisse et l'huile de la poignée.

## Contrôle du niveau d'huile moteur

- Nettoyez autour du bouchon du réservoir d'huile et de la jauge.
- Nettoyez l'huile sur la jauge.
- Remplacez la jauge complètement dans le réservoir d'huile.
- Enlevez la jauge.
- Inspectez le niveau d'huile sur la jauge.
- Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint d'huile moteur et contrôlez à nouveau le niveau d'huile. Pour savoir quel type d'huile utiliser, reportez-vous à *Caractéristiques techniques* à la page 26 ou au manuel du moteur.

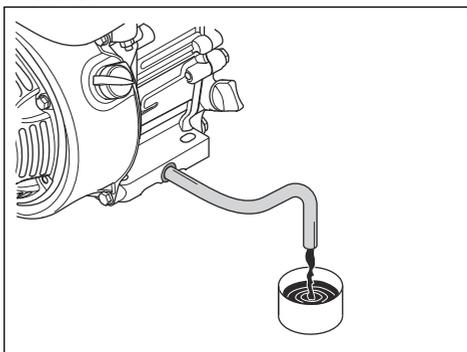
## Pour remplacer l'huile moteur

Si le moteur est froid, faites tourner le moteur pendant 1 à 2 minutes avant de vidanger l'huile moteur. Ainsi, l'huile moteur sera chaude et plus facile à vidanger.



**AVERTISSEMENT:** l'huile moteur est très chaude juste après l'arrêt du moteur. Assurez-vous que le moteur est bien froid avant de vidanger l'huile moteur. Si vous renversez de l'huile moteur sur votre peau, nettoyez avec de l'eau et du savon.

- Desserrez le flexible de vidange d'huile du support.
- Placez un récipient sous le flexible de vidange d'huile.



- Retirez le bouchon de l'extrémité du flexible de vidange d'huile.
- Inclinez le produit et laissez l'huile s'écouler dans le récipient.
- Placez le bouchon sur le flexible de vidange d'huile.
- Placez le flexible de vidange d'huile dans le support.
- Faites le plein d'huile moteur neuve. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques* à la page 26 ou au manuel du moteur pour savoir quel type d'huile utiliser.
- Contrôlez le niveau d'huile moteur.

## Filtre à air



**AVERTISSEMENT:** utilisez une protection respiratoire homologuée lorsque vous nettoyez ou remplacez le filtre à air. Mettez au rebut les filtres à air usés de manière appropriée. L'inhalation de la poussière présente dans le filtre à air est dangereuse pour la santé.



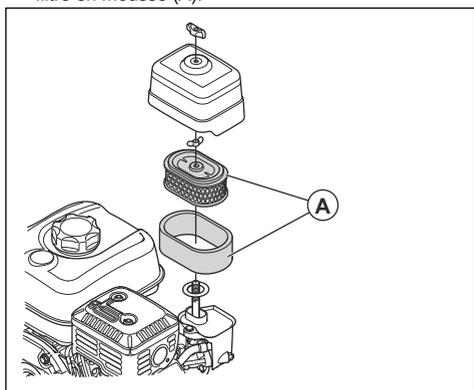
**REMARQUE:** remplacez toujours un filtre à air endommagé car de la poussière pourrait pénétrer dans le moteur et l'endommager.

## Nettoyage ou remplacement du filtre à air



**AVERTISSEMENT:** Ne nettoyez pas le filtre à air à l'air comprimé. Cette action endommage le filtre à air et augmente le risque d'inhalation de poussière dangereuse.

1. Tournez le bouton situé sur le couvercle du filtre à air et retirez le couvercle.
2. Déposez l'élément de filtre en papier et l'élément de filtre en mousse (A).



3. Nettoyez le boîtier du filtre à air avec une brosse.
4. Vérifiez que les éléments du filtre à air ne sont pas endommagés.
5. Tapotez l'élément de filtre en papier contre une surface dure ou utilisez un aspirateur pour retirer les particules.



**REMARQUE:** ne laissez pas l'embout de l'aspirateur toucher la surface de l'élément filtrant en papier. Conservez une petite distance de sécurité. La surface fragile de l'élément filtrant en papier est endommagée en cas de contact avec des objets.

6. Nettoyez l'élément de filtre en mousse avec une solution à base d'eau savonneuse.
7. Rincez l'élément de filtre en mousse à l'eau propre.
8. Essorez l'élément de filtre en mousse pour éliminer l'eau et laissez-le sécher complètement.
9. Lubrifiez l'élément de filtre en mousse à l'aide d'huile moteur.

10. Appliquez un chiffon propre sur l'élément de filtre en mousse pour retirer l'excédent d'huile.

11. Installez le filtre à air en procédant dans l'ordre inverse.

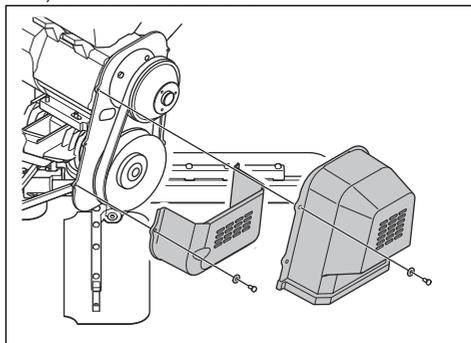
## Pour remplacer la courroie



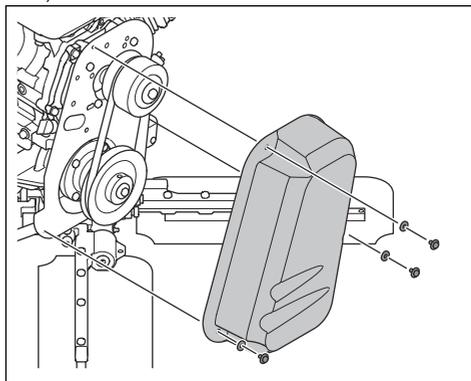
**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le produit si le couvercle de la courroie n'est pas installé.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le câble d'allumage.
2. Retirez les vis et les rondelles qui maintiennent le carter de courroie en place. Déposez le couvercle de la courroie.

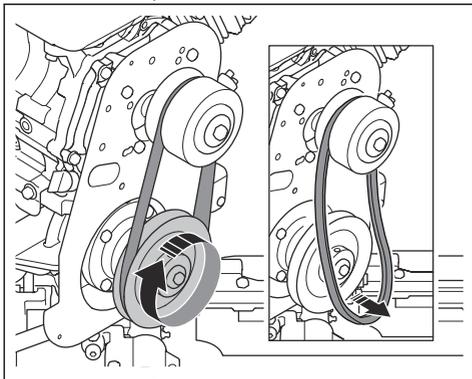
a) Pour les modèles A-V :



b) Pour tous les autres modèles :



3. Tournez lentement la poulie tout en dégageant la courroie de la poulie.

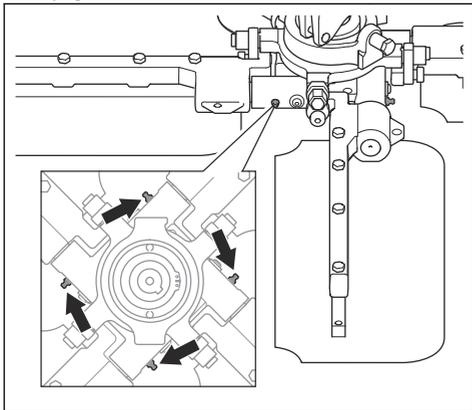


**REMARQUE:** Ne retirez pas l'embrayage ou la poulie lors du remplacement de la courroie. L'embrayage et la poulie sont alignés en usine.

4. Installez une nouvelle courroie.
5. Placez le couvercle de courroie, les rondelles et les vis. Serrez les vis à un couple de 5 Nm (3,7 lb-ft).

### Pour lubrifier les arbres de pale

- Injectez la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle sorte et se répande autour des arbres de pale. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques* à la page 26.



### Pour remplacer les pales

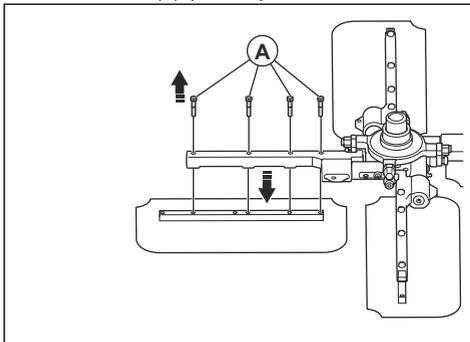


**AVERTISSEMENT:** Avant de remplacer les pales, arrêtez le produit, assurez-vous que le moteur est froid et retirez le câble de bougie d'allumage.

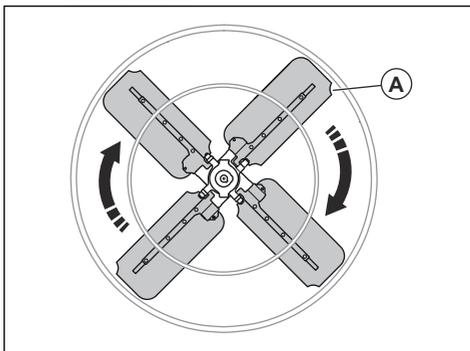


**AVERTISSEMENT:** utilisez des gants de protection.

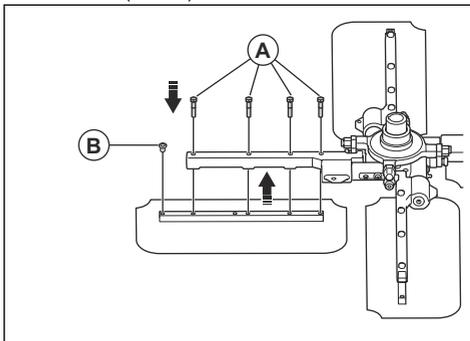
1. Retirez les vis (A), puis les pales.



2. Appliquez de la graisse sur les filetages des vis afin d'en faciliter le retrait pour la prochaine fois.
3. Installez les pales neuves.
  - a) Assurez-vous que les pales sont installées dans la bonne position en fonction de leur rotation, comme illustré.



- b) Fixez les pales à l'aide des rondelles et des vis lubrifiées (A). Serrez les vis à un couple de 26 Nm (19 lb-ft).



- Placez des bouchons en plastique (B) dans les trous restants des pales. Ceci permet d'éviter que les trous se remplissent de béton pendant l'opération.
- Regardez à travers le bouchon sur le côté de la boîte de vitesses. Le niveau d'huile est correct lorsqu'il atteint le bas des filetages du bouchon.
- Si le niveau d'huile est trop bas, remplissez d'huile jusqu'à la bonne hauteur. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques* à la page 26 pour le type d'huile recommandé.

## Boîte de vitesses

Il n'est pas nécessaire d'effectuer un entretien régulier de la boîte de vitesses, à l'exception d'un contrôle du niveau d'huile. En cas de fuite ou d'autres problèmes au niveau de la boîte de vitesses, faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.

## Pour contrôler le niveau d'huile dans la boîte de vitesses

- Placez le produit sur un sol plat.

---

## Recherche de pannes

---

Problème	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas.	Le réservoir de carburant est vide.	Remplissez le réservoir de carburant.
	Du carburant sale pénètre dans le moteur.	Nettoyez le carburateur.
	L'interrupteur marche/arrêt du moteur est en position d'arrêt.	Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur la position de marche.
	La vanne de carburant est fermée.	Ouvrez le robinet à carburant.
	Il n'y a pas d'huile dans le moteur.	Remplissez l'huile moteur.
	Le filtre à carburant ou le tuyau de carburant est obstrué.	Contrôlez le filtre à carburant et le tuyau de carburant.
	Le tuyau de carburant est endommagé.	Faites remplacer le tuyau de carburant par un centre d'entretien agréé.
	L'interrupteur de marche/arrêt du moteur, l'interrupteur gyroscopique, l'interrupteur ou relais de niveau d'huile bas, les câbles ou les connecteurs sont endommagés.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Le moteur est froid.	Fermez le starter.
	Le moteur est endommagé.	Reportez-vous au manuel du moteur.
Le produit démarre mais il est impossible d'augmenter la vitesse du moteur.	Le câble d'accélération est endommagé.	Faites remplacer le câble d'accélération par un centre d'entretien agréé.
	La commande et les connecteurs d'accélération sont desserrés ou mal réglés.	Faites réparer la commande d'accélération par un centre d'entretien agréé.
	Les sabots d'embrayage sont usés.	Faites remplacer les sabots d'embrayage par un centre d'entretien agréé.
	Le moteur est endommagé.	Reportez-vous au manuel du moteur.

<b>Problème</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
Le produit démarre à grande vitesse, et il est impossible de réduire la vitesse.	Le câble d'accélération est endommagé.	Faites remplacer le câble d'accélération par un centre d'entretien agréé.
	La commande et les connecteurs d'accélération sont desserrés ou mal réglés.	Faites réparer la commande d'accélération par un centre d'entretien agréé.
	Le moteur est endommagé.	Reportez-vous au manuel du moteur.
Le moteur ne s'arrête pas.	L'interrupteur de marche/arrêt du moteur, l'interrupteur gyroscopique, l'interrupteur ou relais de niveau d'huile bas, les câbles ou les connecteurs sont endommagés.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Le moteur est endommagé.	Reportez-vous au manuel du moteur.
Les pales ne tournent pas ou tournent trop lentement.	La courroie est endommagée.	Remplacez la courroie. N'utilisez que des pièces de rechange Husqvarna d'origine.
	Le type de courroie est incorrect.	Remplacez la courroie. N'utilisez que des pièces de rechange Husqvarna d'origine.
	Le frein de pale est engagé car la friction est trop faible.	Utilisez le produit uniquement sur du béton suffisamment dur.
	L'embrayage est endommagé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	La poulie est endommagée.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Le roulement de l'anneau de levage de pale est endommagé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	La boîte de vitesses est endommagée.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
Les pales tournent lorsque le moteur est au régime de ralenti.	Le régime de ralenti est trop élevé.	Reportez-vous au manuel du moteur.
	Le type de courroie est incorrect.	Remplacez la courroie. N'utilisez que des pièces de rechange Husqvarna d'origine.
	L'embrayage est endommagé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	La poulie est mal alignée.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
Les pales ne tournent pas correctement.	Le moteur est froid.	Laissez le moteur tourner au régime de ralenti pendant 2 à 3 minutes avant d'utiliser le produit.
	La vitesse du moteur est trop faible.	Augmentez la vitesse du moteur jusqu'à atteindre le plein régime.
	Un disque de lissage est utilisé et le béton est trop humide.	Laissez le béton sécher davantage avant d'utiliser le produit.
	Le moteur est endommagé.	Reportez-vous au manuel du moteur.
	La boîte de vitesses est endommagée.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.

<b>Problème</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
Les pales ne s'usent pas uniformément ou le produit tremble.	Au moins une pale est tordue ou endommagée.	Remplacez les pales endommagées.
	Au moins un des longerons de pale ne se déplace pas correctement dans le moyeu.	Retirez les longerons de pale. Nettoyez et lubrifiez toutes les surfaces de contact. Si le problème persiste, faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Les arbres de pale sont tordus.	Remplacez les arbres de pale endommagés. N'utilisez que des pièces de rechange Husqvarna d'origine.
	Les ajusteurs excentriques sont mal réglés.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	L'arbre principal de la boîte de vitesses est tordu.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
Le système de pas des pales ne fonctionne pas correctement.	Le câble de pas des pales est cassé ou mal réglé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Au moins une pale ne se déplace pas correctement dans le moyeu.	Retirez les pales. Nettoyez et lubrifiez toutes les surfaces de contact.
	La vis fendue est manquante à l'arrière de la poignée.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	L'anneau de levage de pale et/ou le bras de fourche est cassé ou très utilisé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	La commande de pas des pales sur la poignée est endommagée.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
La courroie s'use trop rapidement.	La poulie est mal alignée.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	La courroie est endommagée ou de type incorrect.	Remplacez la courroie. N'utilisez que des pièces de rechange Husqvarna d'origine.
	L'embrayage est endommagé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	La boîte de vitesses est endommagée.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
Il y a une fuite d'huile en haut de la boîte de vitesses.	Le joint de la boîte de vitesses est usé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Il y a une fuite dans le moteur.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Il y a trop d'huile dans la boîte de vitesses.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
Il y a une fuite d'huile au niveau de l'arbre principal de la boîte de vitesses ou de l'arbre intermédiaire.	L'arbre et/ou le joint est usé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Les vis sont desserrées.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.

# Transport, entreposage et mise au rebut

## Transport



**AVERTISSEMENT:** soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.



**AVERTISSEMENT:** Si vous avez installé un disque de lissage, démontez-le avant le transport. Il existe un risque que le disque de lissage tombe et provoque des blessures ou des dégâts.

Soulevez le produit pour le déplacer sur des distances plus courtes. Sur de longues distances, placez le produit sur un véhicule de transport.

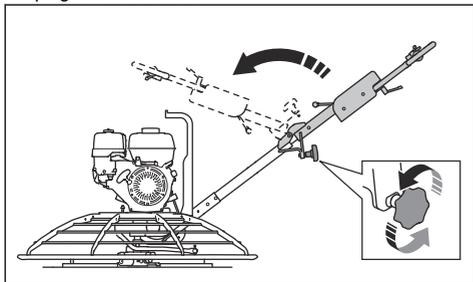
## Pour mettre la poignée en position de transport



**REMARQUE:** Réduisez complètement le pas des pales avant de rabattre la poignée. Si le pas des pales n'est pas réduit, le câble et la commande de pas des pales peuvent être endommagés.

**Remarque:** La poignée ne peut pas être rabattue sur tous les modèles.

- Desserrez le bouton de verrouillage et rabattez la poignée vers l'avant.



## Pour soulever le produit à l'aide d'un équipement de levage



**AVERTISSEMENT:** assurez-vous que le matériel de levage est de dimensions appropriées. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.

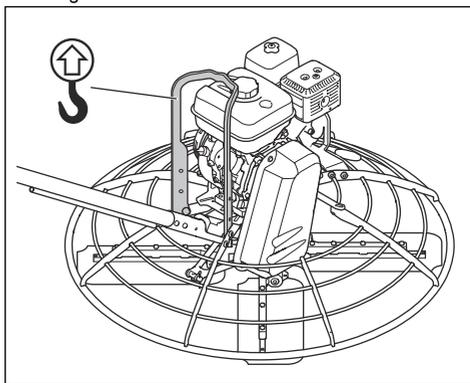


**AVERTISSEMENT:** Ne soulevez pas un produit endommagé. Vérifiez que le support de levage est bien fixé et en bon état.



**AVERTISSEMENT:** ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité.

- Fixez l'équipement de levage au niveau du point de levage.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas de crochets métalliques, de chaînes ou d'autres équipements de levage dont les bords sont irréguliers et qui peuvent endommager le point de levage.

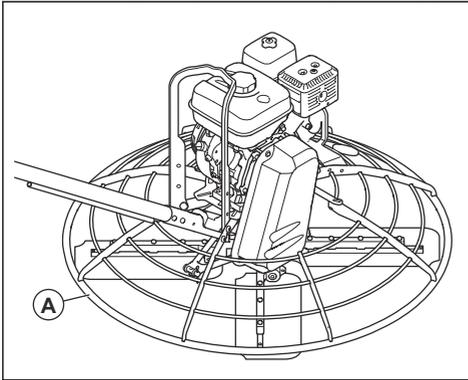
## Pour soulever le produit manuellement



**AVERTISSEMENT:** Les levages lourds peuvent provoquer des blessures. Le poids maximum recommandé par personne est de 25 kg. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 26* ou lisez la plaque signalétique sur le produit pour obtenir des informations sur le poids du produit.

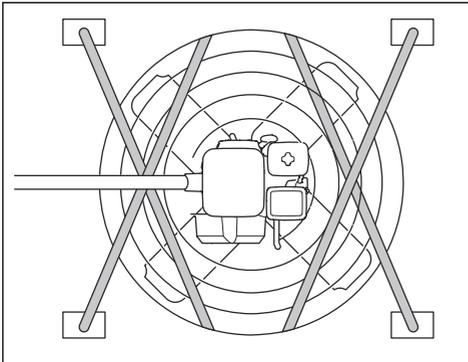
- Assurez-vous d'avoir un nombre suffisant de personnes pour soulever le produit en toute sécurité.
- Équilibrez le poids entre les personnes qui vont soulever le produit.

- Soulevez le produit par l'anneau de protection (A).



### Pour attacher le produit sur un véhicule de transport avec des sangles d'arrimage

1. Tournez le bouton de pas des pales dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les pales soient plates et que le câble de pas des pales soit desserré.
2. Soulevez le produit sur le véhicule de transport. Assurez-vous que la poignée ne sorte pas du véhicule de transport.
3. Placez des morceaux de bois ou équivalent entre l'anneau de protection et la surface du véhicule de transport. Cela empêche toute dégradation des pales.
4. Fixez des sangles d'arrimage entre l'anneau de protection et le véhicule dans un motif en croix.



- a) Fixez les sangles d'arrimage sur la partie inférieure de l'anneau de protection pour éviter d'endommager l'arbre sortant de la boîte de vitesses.
- b) Ne serrez pas trop les sangles d'arrimage.

### Remisage

- Nettoyez le produit avant de le remettre.

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Videz le carburant du réservoir de carburant avant de remettre le produit pendant une longue période. Mettez le carburant au rebut dans une déchetterie appropriée.
- Une fois le réservoir de carburant vidangé, démarrez le moteur. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant dans le carburateur et que le moteur s'arrête.

### Mise au rebut

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Mettez au rebut tous les produits chimiques tels que l'huile moteur ou le carburant à un centre d'entretien ou à une déchetterie appropriée.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un Husqvarnaconcessionnaire ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Poids avec réservoirs vides, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Marque/type du moteur	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Puissance moteur, kW/hp à tr/min <sup>1</sup>	3,6/4,8 à 3600	5,9/7,9 à 3600	5,9/7,9 à 3600
Vitesse du moteur au régime de ralenti, tr/min	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Vitesse des pales, tr/min	60–125	60–125	25–200
Pas des pales, °	0–30	0–30	0–30
Embrayage, tr/min	1850	1850	2000
Type d'embrayage	Embrayage centrifuge	Embrayage centrifuge	CVT
Type de poignée	T : Non réglable  ADJ-T/ADJ-P : Hauteur de poignée réglable  FOLD ADJ-T : Pliable, hauteur de poignée réglable	Hauteur de poignée réglable	Hauteur de poignée réglable
Type de réglage du pas des pales	T : Pas de torsion  P : Pro-Shift®	T : Pas de torsion  P : Pro-Shift®	T : Pas de torsion  P : Pro-Shift®
Types de longerons de pale	À boulonner	À boulonner	À boulonner
Nombre de pales	4	4	4
Capacité du réservoir de carburant, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Capacité du réservoir d'huile, l/qts	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Consommation de carburant, l/h ou qts/h	1,4 ou 1,5	2,2 ou 2,3	2,2 ou 2,3
Capacité en huile de la boîte de vitesses, l/quarts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66

<sup>1</sup> Valeur spécifiée par le constructeur du moteur. La puissance nominale du moteur indiquée est la puissance nette moyenne (à un régime spécifié) d'un moteur de production classique pour le modèle de moteur mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs produits à grande échelle peuvent s'écarter de cette valeur. La puissance de sortie effective du moteur installé sur le produit fini dépend de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres valeurs.

	CT 36-5A T/ADJ-T/ADJ-P ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Carburant	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max.	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max.	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max.
Huile moteur	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF
Graisse pour arbres de pale et câble de pas des pales	Shell Gadus S2 ou équivalent	Shell Gadus S2 ou équivalent	Shell Gadus S2 ou équivalent
Huile de boîte de vitesses	Huile d'engrenage ISO 460	Huile d'engrenage ISO 460	Huile d'engrenage ISO 460

Pour de plus amples informations et pour toute question concernant un moteur en particulier, consultez le

manuel du moteur ou le site Internet du fabricant du moteur.

Émissions sonores	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Niveau de puissance sonore $L_w$ mesuré, dB(A) rel 1pW <sup>2</sup>	103	109	109
Niveau de pression sonore $L_p$ à l'oreille de l'utilisateur, dB (A) <sup>3</sup>	89	95	95

Niveaux de vibrations <sup>4</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibration, trois valeurs d'axes, niveau $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Caractéristiques techniques, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Poids avec réservoirs vides, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Marque/type du moteur	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Puissance moteur, kW/hp à tr/min <sup>5</sup>	5,9/7,9 à 3600	8,7/11,7 à 3600	8,7/11,7 à 3600
Vitesse du moteur au régime de ralenti, tr/min	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100

<sup>2</sup> Niveau de puissance sonore mesuré  $L_w$ , conformément aux normes EN 12649, EN ISO 3744. Incertitude  $K_{wA}$  2,5 dB (A).

<sup>3</sup> Niveau de pression sonore  $L_p$ , conformément aux normes EN 12649, EN ISO 6081. Incertitude  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>4</sup> Valeur de vibration déterminée selon la norme EN 12649. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviatoin standard) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

<sup>5</sup> Valeur spécifiée par le constructeur du moteur. La puissance nominale du moteur indiquée est la puissance nette moyenne (à un régime spécifié) d'un moteur de production classique pour le modèle de moteur mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs produits à grande échelle peuvent s'écarter de cette valeur. La puissance de sortie effective du moteur installé sur le produit fini dépend de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres valeurs.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Vitesse des pales, tr/min	60–125	60–125	25–200
Pas des pales, °	0–30	0–30	0–30
Embrayage, tr/min	1850	1850	2000
Type d'embrayage	Embrayage centrifuge	Embrayage centrifuge	CVT
Type de poignée	T : Non réglable ADJ-T/ADJ-P : Hauteur de poignée réglable	Hauteur de poignée réglable	Hauteur de poignée réglable
Type de réglage du pas des pales	T : Pas de torsion P : Pro-Shift®	Pro-Shift®	T : Pas de torsion P : Pro-Shift®
Types de longerons de pale	À boulonner	À boulonner	À boulonner
Nombre de pales	4	4	4
Capacité du réservoir de carburant, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Capacité du réservoir d'huile, l/qts	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Consommation de carburant, l/h ou qts/h	2,2 ou 2,3	3,5 ou 3,7	3,5 ou 3,7
Capacité en huile de la boîte de vitesses, l/quarts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Carburant	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max.	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max.	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max.
Huile moteur	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF
Graisse pour arbres de pale et câble de pas des pales	Shell Gadus S2 ou équivalent	Shell Gadus S2 ou équivalent	Shell Gadus S2 ou équivalent
Huile de boîte de vitesses	Huile d'engrenage ISO 460	Huile d'engrenage ISO 460	Huile d'engrenage ISO 460

Pour de plus amples informations et pour toute question concernant un moteur en particulier, consultez le

manuel du moteur ou le site Internet du fabricant du moteur.

Émissions sonores	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Niveau de puissance sonore $L_w$ mesuré, dB(A) rel 1pW <sup>6</sup>	109	113	115
Niveau de pression sonore $L_p$ à l'oreille de l'utilisateur, dB (A) <sup>7</sup>	95	96	98

<sup>6</sup> Niveau de puissance sonore mesuré  $L_w$ , conformément aux normes EN 12649, EN ISO 3744. Incertitude  $K_{wA}$  2,5 dB (A).

<sup>7</sup> Niveau de pression sonore  $L_p$ , conformément aux normes EN 12649, EN ISO 6081. Incertitude  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

Niveaux de vibrations <sup>8</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibration, trois valeurs d'axes, niveau a <sub>H</sub> , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

## Déclaration relative au bruit et aux vibrations

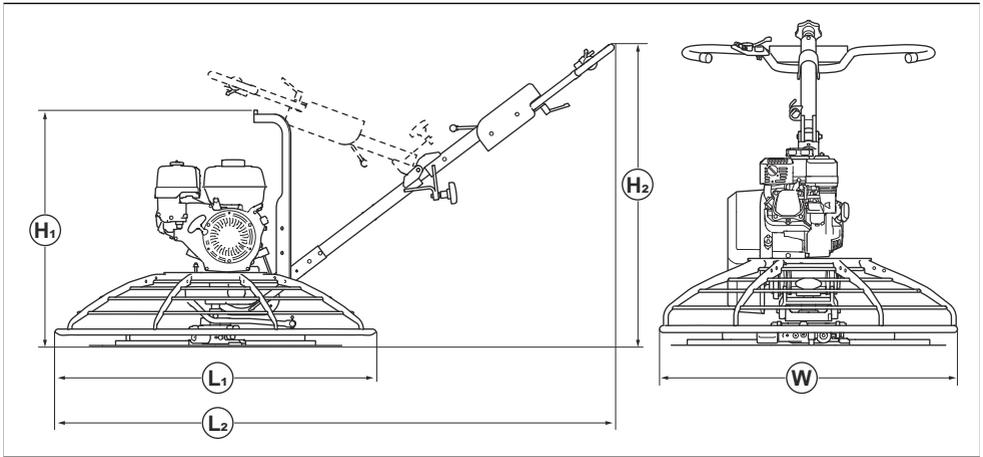
Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs ne sont pas adaptées à une utilisation à des fins d'évaluations des risques ; les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées.

Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

---

<sup>8</sup> Valeur de vibration déterminée selon la norme EN 12649. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

## Dimensions du produit



	Poignée non incluse	Poignée incluse
Modèle	L <sub>1</sub> ×W×H <sub>1</sub> mm/po.	L <sub>2</sub> ×W×H <sub>2</sub> mm/po.
Poignée en T réglable CT 36-5A	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
Poignée en P réglable CT 36-5A	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
Poignée en T réglable CT 36-8A, CT 36-8A-V	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
Poignée en P réglable CT 36-8A, CT 36-8A-V	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
Poignée en T réglable CT 48-8A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
Poignée en P réglable CT 48-8A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
Poignée en T réglable CT 48-13A-V	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
Poignée en P réglable CT 48-13A-V	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

---

## Accessoires

---

Type de pale	Utilisation prévue	Description
Disque de lissage	Opération de lissage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Plat.</li><li>• Fixé sur des pales de finition ou des pales combinées.</li></ul>
Pale de lissage	Opération de lissage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Plate, aucun pas de pale.</li><li>• Fixé sur des pales de finition ou des pales combinées.</li></ul>
Pale combinée	Opérations de lissage et de passage de la truelle mécanique	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplace les autres types de pales.</li><li>• Ne peut être utilisée avec des pales de finition ou des pales de lissage.</li></ul>
Pale de finition	Opération de passage de la truelle mécanique	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pas des pales bas à maximal.</li><li>• Symétrique, à plat sur tous les bords.</li></ul>

# Déclaration de conformité

## Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,  
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière  
responsabilité que le produit :

<b>Description</b>	<b>Lisseuse béton, truelle mécanique</b>
<b>Marque</b>	Husqvarna
<b>Type/Modèle</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identification</b>	Numéros de série à partir de 2022 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux  
directives de l'UE suivantes :

<b>Directive/Réglementation</b>	<b>Description</b>
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications  
techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 2022-05-16



Martin Huber

Directeur R&D, surfaces et sols en béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique











FR

Cet appareil,  
ses cordons,  
et batterie  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# Husqvarna®

[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Instructions d'origine



FR



1142155-31



2023-02-24